

6 λέγει αὐτῷ Ἰησοῦς Ἐγώ εἰμι
Is saying to him Jesus I am
ἡ ὁδὸς καὶ ἡ ἀλήθεια καὶ ἡ ζωή·
the way and the truth and the life;
οὐδεὶς ἔρχεται πρὸς τὸν πατέρα εἰ
no one is coming toward the Father if
μὴ δι' ἐμοῦ. 7 εἰ ἐγνώκειτέ με, καὶ
not through me. If you had known me, also
τὸν πατέρα μου ἂν ᾔδειτε ὅτι
the Father of me likely you had perceived; from
ἄρτι γινώσκετε αὐτὸν καὶ ἐώρακατε.
right now you are knowing him and you have seen.

8 λέγει αὐτῷ Φίλιππος Κύριε, δείξον
Is saying to him Philip Lord, show
ἡμῖν τὸν πατέρα, καὶ ἀρκεῖ ἡμῖν.
to us the Father, and it is sufficient to us.

9 λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς Τοσοῦτον χρόνον
Is saying to him the Jesus So much time
μεθ' ὑμῶν εἰμι καὶ οὐκ ἐγνώκας με,
with you I am and not you have known me,
Φίλιππε, ὁ ἐώρακώς ἐμὲ ἐώρακεν τὸν
Philip? The (one) having seen me has seen the
πατέρα· πῶς σὺ λέγεις Δείξον ἡμῖν τὸν
Father; how you are saying Show to us the
πατέρα; 10 οὐ πιστεύεις ὅτι ἐγὼ ἐν
Father? Not you are believing that I in
τῷ πατρὶ καὶ ὁ πατὴρ ἐν ἐμοὶ ἐστιν; τὰ
the Father and the Father in me is? The
ῥήματα ἃ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἀπ'
sayings which I am saying to you from
ἐμαυτοῦ οὐ λαλῶ· ὁ δὲ πατὴρ ἐν
myself, not I am speaking; the but Father in
ἐμοὶ μένων ποιεῖ τὰ ἔργα αὐτοῦ.
me remaining is doing the works of him.

11 πιστεύετε μοι ὅτι ἐγὼ ἐν τῷ πατρὶ
Be you believing to me that I in the Father
καὶ ὁ πατὴρ ἐν ἐμοί· εἰ δὲ μή, διὰ τὰ
and the Father in me; if but not, through the
ἔργα αὐτὰ πιστεύετε. 12 Ἀμήν ἀμήν
works them be you believing. Amen amen

λέγω ὑμῖν, ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ
I am saying to you, the (one) believing into me
τὰ ἔργα· ἃ ἐγὼ ποιῶ κακείνος
the works which I am doing also that (one)
ποιήσει, καὶ μείζονα τούτων ποιήσει,
will do, and greater of these (things) he will do,
ὅτι ἐγὼ πρὸς τὸν πατέρα πορεύομαι
because I toward the Father am going;

13 καὶ ὅτι ἂν αἰτήσητε ἐν τῷ ὀνόματι
and what likely you should ask in the name

6 Jesus said to him:
"I am the way and
the truth and the
life. No one comes
to the Father except
through me. 7 If you
men had known me,
you would have known
my Father also; from
this moment on you
know him and have
seen him."

8 Philip said to
him: "Lord, show us
the Father, and it is
enough for us."

9 Jesus said to him:
"Have I been with
you men so long a
time, and yet, Philip,
you have not come to
know me? He that
has seen me has seen
the Father [also].
How is it you say,
'Show us the Father?'
10 Do you not believe
that I am in union
with the Father and
the Father is in union
with me? The things
I say to you men I
do not speak of my
own originality; but
the Father who re-
mains in union with
me is doing his works.

11 Believe me that I
am in union with the
Father and the Father
is in union with me;
otherwise, believe on
account of the works
themselves. 12 Most
truly I say to you, He
that exercises faith in
me, that one also will
do the works that I
do; and he will do
works greater than
these, because I am
going my way to the
Father. 13 Also, what-
ever it is that you
ask in my name,